

# **Pesakit menyatakan tanda-tanda, sejarah hubungan, sejarah perubatan dan sejarah ubat-ubatan ketika berjumpa doktor.**

## **患者症状、接触史、病史和用药史**

(Sila isikan maklumat peribadi dalam Bahasa Inggeris atau Bahasa Malaysia / 请使用马来语或英语填写个人信息)

Nama keluarga /姓: \_\_\_\_\_ Nama pertama /名: \_\_\_\_\_  Lelaki /男  Wanita /女

Kewarganegaraan /国籍: \_\_\_\_\_ Nombor pasport /护照号: \_\_\_\_\_

Nombor telefon bimbit domestik /境内手机号码: \_\_\_\_\_

Alamat Domestik /境内住址: \_\_\_\_\_

(Sila tandakan "√" untuk pilihan yang sepadan dengan keadaan sebenar / 请使用“√”勾选与实际情况相符选项)

### **· Gejala / 症状**

Bahasa Malaysia / 马来语	China / 中文
<input type="radio"/> Saya demam panas.	我发烧了。
<input type="radio"/> Saya batuk tidak berhenti.	我一直咳嗽。
<input type="radio"/> Saya tiada kahak.	我没有痰。
<input type="radio"/> Saya mempunyai hidung berair.	我流鼻涕。
<input type="radio"/> Saya berasa keletihan.	我全身没力气。
<input type="radio"/> Saya mengalami kesukaran bernafas. Saya berasa sesak nafas.	我呼吸困难。我喘不过气来了。
<input type="radio"/> Saya rasa sakit kepala.	我头痛。
<input type="radio"/> Saya rasa sakit badan.	我浑身酸痛。
<input type="radio"/> Saya rasa sakit tekak.	我嗓子痛。
<input type="radio"/> Saya rasa sakit dada.	我胸口痛。
<input type="radio"/> Degupan jantung saya tidak normal.	我的心跳不正常。
<input type="radio"/> Perut saya rasa tidak selesa.	我肚子不舒服。
<input type="radio"/> Saya cirit-birit.	我拉肚子。

## · Sejarah pengesanan kontak rapat / 接触史

- |   |                |
|---|----------------|
| <input type="radio"/> Saya melawati Wuhan baru-baru ini.                        | 我最近去过武汉。       |
| <input type="radio"/> Saya melawati Hubei baru-baru ini.                        | 我最近去过湖北。       |
| <input type="radio"/> Saya ke China terus dari Malaysia.                        | 我是从马来西亚直接来中国的。 |
| <input type="radio"/> Terdapat individu yang demam di sekitar saya.             | 我周围有人发烧了。      |
| <input type="radio"/> Terdapat individu yang batuk tanpa henti di sekitar saya. | 我周围有人一直咳嗽。     |

## · Sejarah perubatan dan sejarah penggunaan ubat / 病史和用药史

- |   |           |
|---|-----------|
| <input type="radio"/> Tekanan darah saya tinggi.              | 我的血压高。    |
| <input type="radio"/> Paras gula dalam darah saya tinggi.     | 我的血糖高。    |
| <input type="radio"/> Saya mengalami uremia.                  | 我有尿毒症。    |
| <input type="radio"/> Hati saya tidak berfungsi dengan baik.  | 我的肝脏不太好。  |
| <input type="radio"/> Saya mempunyai penyakit jantung.        | 我有心脏病。    |
| <input type="radio"/> Saya ada mengambil ubat antihipertensi. | 我一直在吃降压药。 |
| <input type="radio"/> Saya telah mengambil ubat paracetamol.  | 我自己吃了感冒药。 |
| <input type="radio"/> Saya tidak makan ubat.                  | 我没有吃药。    |